

самблен, в соответствии с установленным порядком и представить Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3421 (XXX). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая содержится в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на программу действий в целях полного осуществления Декларации, содержащуюся в ее резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, а также на все другие относящиеся к этому вопросу резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

рассмотрев доклады по данному вопросу, представленные Генеральным секретарем¹⁸, Экономическим и Социальным Советом¹⁹ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰, а также соответствующий доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии²¹,

принимая во внимание заявления представителей национально-освободительных движений колониальных территорий в Африке, участвовавших в качестве наблюдателей в работе, касающейся их соответствующих стран, и сознавая срочную и настоятельную потребность народов этих территорий в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций,

подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в принятии всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности для предоставления в порядке первоочередности

моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

с беспокойством отмечая, что, хотя в деле расширения помощи беженцам из колониальных территорий в Африке наблюдается прогресс, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народам этих территорий через их национально-освободительные движения остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения срочных нужд этих народов,

с удовлетворением отмечая принятые рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Мировой продовольственной программой и Программой развития Организации Объединенных Наций, меры по оказанию в первоочередном порядке помощи народам территорий, находившихся ранее под управлением Португалии, и выражая свою признательность Генеральному секретарю за инициативу, предпринятую им в этом отношении,

выражая свою признательность Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость держать под постоянным наблюдением деятельность специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. *утверждает* относящуюся к этому пункту главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰;

2. *вновь подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за достижение свободы и независимости естественно влечет за собой расширение всей предоставляемой организациями системы Организации Объединенных Наций необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые в различной степени продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

¹⁸ A/10080 и Add.1—4, A/10319.

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003), глава VI, раздел E.

²⁰ Там же, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава VII.

²¹ Там же, Дополнение № 24 (A/10024).

4. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, принять или продолжать принимать необходимые меры для полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

5. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке оказать или продолжать оказывать всю возможную моральную и материальную помощь колониальным народам в Африке, борющимся за свое освобождение от колониального господства, и, в частности, рекомендует, чтобы заинтересованные организации установили или расширили контакты и сотрудничество с этими народами в консультации с Организацией африканского единства и разработали и осуществили конкретные программы оказания такой помощи при активном сотрудничестве с соответствующими национально-освободительными движениями;

6. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать всю возможную моральную и материальную помощь недавно получившим независимость и вновь образовавшимся государствам;

7. *повторяет* свою настоятельную просьбу о том, чтобы специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций приняли в рамках их соответствующих сфер компетенции меры по расширению масштабов своей помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь заинтересованным правительствам в подготовке и осуществлении проектов в интересах этих беженцев, и в этой связи предусмотрели максимально возможную гибкость своих соответствующих процедур;

8. *вновь настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности принять все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки и незаконному режиму в Южной Родезии всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание им любой поддержки до тех пор, пока они не восстановят народам Намибии и Зимбабве их неотъемлемое право на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание законности господства этих режимов над этими территориями;

9. *с удовлетворением отмечает* принятые рядом специализированных учреждений и организаций меры, позволяющие представителям на-

ционально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей в их работе, касающейся соответствующих стран, и призывает те организации, которые еще не сделали этого, безотлагательно принять необходимые меры, включая надлежащие финансовые положения, рекомендованные Экономическим и Социальным Советом¹⁹, в частности для обеспечения того, чтобы проекты помощи этих учреждений и организаций осуществлялись на благо соответствующих народов и их национально-освободительных движений;

10. *рекомендует*, чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделяли первоочередное внимание вопросу предоставления в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

11. *настоятельно призывает* руководителей специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях содействия выполнению приводимого выше пункта 10 сформулировать и представить своим соответствующим руководящим или директивным органам, в первоочередном порядке и при активном сотрудничестве Организации африканского единства, конкретные предложения о полном осуществлении соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретные программы предоставления всей возможной помощи народам в колониальных территориях и их национально-освободительным движениям;

12. *просит* Генерального секретаря:

a) с помощью специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций подготовить для представления соответствующим органам, занимающимся связанными с этим вопросом аспектами, доклад о мерах, принятых после распространения его предыдущего доклада, по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая настоящую резолюцию;

b) продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу;

13. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение соответству-

ющих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

14. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3422 (XXX). Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 3301 (XXIX) от 13 декабря 1974 года,

ссылаясь далее на свою просьбу к Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки провести в консультации с Генеральным секретарем оценку достижений Программы, а также путей и средств ее дальнейшего развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Программе на 1974/75 год²²,

с удовлетворением отмечая дальнейшее увеличение взносов в Программу и соответствующее увеличение помощи в области образования и профессиональной подготовки лицам из соответствующих территорий,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю и Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки за работу, сделанную ими по укреплению и расширению Программы;

2. *одобряет* выводы Консультативного комитета, основанные на рекомендациях Группы по оценке²³;

3. *принимает к сведению*, в частности, вывод о том, что Программа является значительным и ценным усилием международного сообщества и что представляется желательным продолжить и расширить эту Программу, с тем чтобы удовлетворять возрастающие потребности, являющиеся результатом недавних событий в соответствующих территориях;

4. *выражает свою признательность* всем, кто сделал добровольные взносы в Программу, и

призывает все государства, организации и отдельных лиц делать щедрые взносы в Программу для обеспечения ее дальнейшей деятельности и расширения, особенно в течение этого самого важного периода;

5. *постановляет* в качестве переходной меры предусмотреть ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1976 финансовый год в сумме 100 000 долл. США для обеспечения непрерывности Программы до получения достаточных добровольных взносов.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3423 (XXX). Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3302 (XXIX) от 13 декабря 1974 года,

изучив доклад Генерального секретаря о предложениях государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки²⁴, подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

учитывая постоянную необходимость предоставления жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки на всех уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам — членам Организации, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям самоуправляющихся территорий, особенно жителям южной части Африки, широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

4. *просит* управляющие державы обеспечивать широкое и постоянное распространение в территориях, находящихся под их управлением, информации, касающейся сделанных государствами предложений о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, и предоставлять все необходимые возможности, которые позволят учащимся воспользоваться такими предложениями;

²² A/10331.

²³ Там же, пункты 27 и 28.

²⁴ A/10329 и Add.1 и Add.1/Corr.1.